



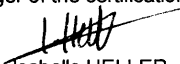


**L C I E**

- |  |   |
|--|---|
| <p>1 <b>ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE</b></p> <p>2 Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles<br/><b>Directive 94/9/CE</b></p> <p>3 Numéro de l'attestation CE de type<br/><b>LCIE 02 ATEX 6113</b></p> <p>4 Appareil ou système de protection<br/>Lampe à éclats<br/><br/>Type : CWB-ATEX 310 06 ... ..</p> <p>5 Demandeur : PFANNENBERG GmbH</p> <p>6 Adresse : Werner Witt Straße, 1<br/>21035 HAMBOURG<br/>ALLEMAGNE</p> <p>7 Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées est décrit dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en annexe.</p> <p>8 Le LCIE, organisme notifié sous la référence 0081 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé pour la conception et la construction d'appareils et de systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive. Les vérifications et épreuves figurent dans notre rapport confidentiel N° 60002230.</p> <p>9 Le respect des exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé est assuré par la conformité aux documents suivants :<br/><br/>- EN 50014 (1997) + Amendements 1 et 2 (1999)<br/>- EN 50018 (2000)<br/>- EN 50019 (2000)<br/>- EN 50281-1-1 (1998)</p> <p>10 Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que ce matériel ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.</p> <p>11 La présente attestation d'examen CE de type porte uniquement sur la conception, l'examen et l'essai de l'équipement ou du système de protection spécifié conformément à la directive 94/9/CE.<br/>Toutes autres exigences de la Directive sont applicables au procédé de fabrication et de livraison de cet équipement ou système de protection. Ces derniers ne sont pas couverts par la présente attestation.</p> <p>12 Le marquage de l'appareil ou du système de protection devra comporter, entre autres indications utiles, les mentions suivantes :<br/><br/> II 2 G/D<br/>EEx de IIC T6 ou T5<br/>IP66 T80 °C ou T100 °C</p> | <p>1 <b>EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE</b></p> <p>2 Equipment or Protective System Intended for use in Potentially explosive atmospheres<br/><b>Directive 94/9/EC</b></p> <p>3 EC type Examination Certificate number<br/><b>LCIE 02 ATEX 6113</b></p> <p>4 Equipment or Protective system<br/>Strobe signal light<br/><br/>Type : CWB-ATEX 310 06 ... ..</p> <p>5 Applicant : PFANNENBERG GmbH</p> <p>6 Address : Werner Witt Straße, 1<br/>21035 HAMBURG<br/>GERMANY</p> <p>7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.</p> <p>8 LCIE, notified body number 0081 in accordance with article 9 of the directive 94/9/EC of the European Parliament and Council of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective system intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the directive. The examination and test results are recorded in confidential report N° 60002230.</p> <p>9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with :<br/><br/>- EN 50014 (1997) + Amendments 1 and 2 (1999)<br/>- EN 50018 (2000)<br/>- EN 50019 (2000)<br/>- EN 50281-1-1 (1998)</p> <p>10 If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.</p> <p>11 This EC Type examination certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.</p> <p>12 The marking of the equipment or protective system shall include the following :<br/><br/> II 2 G/D<br/>EEx de IIC T6 or T5<br/>IP66 T80 °C or T100 °C</p> |
|--|---|

Fontenay-aux-Roses, le 29 janvier 2003

Le Directeur de l'organisme certificateur  
Manager of the certification body

  
Isabelle HELLER  
Timbre sec/dry seal

Page 1/3

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in full and without any change.

LCIE	33, av. du Général Leclerc	Tel : +33 1 40 95 60 60	Société anonyme à direction
Laboratoire Central	BP 8	Fax : +33 1 40 95 80 50	et conseil de surveillance
des Industries Electriques	92260 Fontenay-aux-Roses cedex	contact@lcie.fr	au capital de 15 715 981 €
Une société de Bureau Veritas	France	www.lcie.fr	RCS Nanterre B 408 503 171

SB e



(A1) **ANNEXE**

(A1) **SCHEDULE**

(A2) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE  
LCIE 02 ATEX 6113**

(A2) **EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE  
LCIE 02 ATEX 6113**

(A3) Description de l'équipement ou du système de protection

(A3) Description of Equipment or protective system

Lampe à éclats avec verrière en polycarbonate  
Toutes positions de fonctionnement.

Strobe signal light with polycarbonate lens  
All positions of functioning

L'appareil comprend les composants suivants :

- une lampe de 5 Joules, 1 Hz, 60 éclats/minute,
- un circuit imprimé,
- un bornier.

The apparatus including the following components :

- a lamp of 5 Joules, 1 Hz, 60 flashes/minute,
- printed circuit,
- a junction block.

Tension d'utilisation : 12 V DC  
: 24 V DC  
: 24 V à 48 V AC/DC (50/60 Hz)  
: 60 V à 80 V DC  
: 115 V AC/DC (50/60 Hz)  
: 230 V AC/DC (50/60 Hz)

Rated voltage : 12 V DC  
: 24 V DC  
: 24 V to 48 V AC/DC (50/60 Hz)  
: 60 V to 80 V DC  
: 115 V AC/DC (50/60 Hz)  
: 230 V AC/DC (50/60 Hz)

Le marquage est le suivant :

PFANNENBERG GmbH

Adresse

Type : CWB-ATEX 310 06 . . . . .

N° de fabrication

Année de fabrication



II 2 G/D

EEx de IIC T6 (Ta ≤ 40°C) ou T5 (Ta ≤ 50 °C) (G)

IP66 T85 °C (Ta ≤ 40°C) ou T100 °C (Ta ≤ 50 °C) (D)

LCIE 02 ATEX 6113

U<sub>N</sub>: ... V

NE PAS OUVRIR SOUS TENSION

NE PAS OUVRIR EN PRESENCE D'UNE ATMOSPHERE  
DANGEREUSE

Gamme de température ambiante d'utilisation : Ta – 20 °C à + 50 °C

Sigles « d » et « e » sur les compartiments respectifs

The marking is the following :

PFANNENBERG GmbH

Address

Type : CWB-ATEX 310 06 . . . . .

Serial number

Year of fabrication



II 2 G/D

EEx de IIC T6 (Ta ≤ 40°C) or T5 (Ta ≤ 50 °C) (G)

IP66 T85 °C (Ta ≤ 40°C) or T100 °C (Ta ≤ 50 °C) (D)

LCIE 02 ATEX 6113

U<sub>N</sub>: ... V

DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED

DO NOT OPEN IN PRESENCE OF EXPLOSIVE  
ATMOSPHERE

Using ambient temperature range : Ta – 20 °C to + 50 °C

"d" and "e" acronyms on respective compartments

Le marquage CE est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance du système approuvé de qualité (0081 pour le LCIE).

Le matériel devra également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction du matériel électrique.

The CE marking shall be accompanied by the identification number of the notified body responsible for surveillance of the approved quality system (0081 for the LCIE).

The equipment must also carry the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipments.



(A1) **ANNEXE (suite)**

(A1) **SCHEDULE (continued)**

(A2) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE  
LCIE 02 ATEX 6113**

(A2) **EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE  
LCIE 02 ATEX 6113**

(A4) Documents descriptifs

(A4) Descriptive documents

Dossier technique N° CWB-ATEX rév. 0 du 22 novembre 2002.  
Ce document comprend 3 rubriques (7 pages).

Technical file N° CWB- ATEX rev. 0 dated November 22, 2002.  
This file includes 3 items (7 pages).

(A5) Conditions spéciales pour une utilisation sûre

(A5) Special conditions for safe use

Non applicable

Not applicable

(A6) Exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé

(A6) Essential Health and Safety Requirements

Conformité aux normes européennes EN 50014 (1997) + amendements 1 et 2 (1999), EN 50018 (2000), EN 50019 (2000) et EN 50281-1-1 (1998).

Conformity to European standards EN 50014 (1997) + Amendments 1 and 2 (1999), EN 50018 (2000), EN 50019 (2000) and EN 50281-1-1 (1998).

Le compartiment « d » du matériel est dispensé de l'épreuve individuelle.

- The "d" compartment of the equipment is exempted of individual test.

Dans le compartiment « e », chaque exemplaire du matériel devra avoir subi avec succès une épreuve de rigidité diélectrique conformément aux dispositions du paragraphe 6.1 de la norme EN 50019 (2000).

In "e" compartment, each exemplary of the equipment must be submitted successfully to a dielectric strength test as set forth by the dispositions of paragraph 6.1 of EN 50019 (2000).